

# Dokumentation und Freigabe

Abgestimmte Lösungen für einen lückenlosen Dokumentationsprozess



**NEU: MELAttrace® mit  
3-monatiger Testlizenz**

# MELAtrace® Pro und MELAtrace®

## Software-Lösungen für die Dokumentation, Freigabe und Rückverfolgung

Die umgekehrte Beweislast im Infektionsfall erfordert den Nachweis einer lückenlosen und fehlerfreien Instrumenten-Aufbereitung in der Praxis und Klinik. MELAtrace® Pro und MELAtrace® erfüllen die Forderung nach einer vollständigen Dokumentation schnell, sicher und papierlos. Die MELAG Software-Lösungen **verknüpfen intuitiv die Aufbereitungsschritte der Reinigung und Desinfektion mit der Sterilisation.**

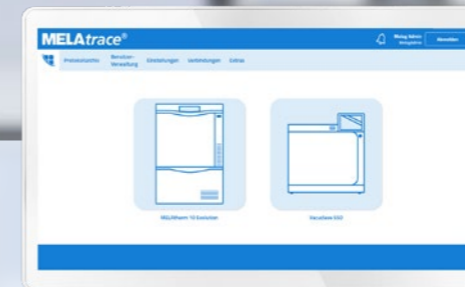
Mit nur wenigen Klicks werden die Chargen freigegeben und die relevanten Programmprotokolle und Freigabeentscheidungen in einem **fälschungssicheren Aufbereitungsprotokoll** archiviert.

Abschließend können Sie Barcode-Etiketten mit MELAprint® 60 oder MELAprint® 80 für die Kennzeichnung der verpackten Instrumente drucken. Der Etikettendrucker gewährleistet eine **lückenlose Rückverfolgung**. Denn nach der Anwendung des Instruments werden die Informationen vom Barcode-Etikett direkt mit den Patientendaten verknüpft – unabhängig von Ihrer eingesetzten Patienten-Verwaltungssoftware.

Erfahren Sie mehr über die Vorteile der neuen Dokumentations- und Freigabelösungen MELAtrace® Pro und MELAtrace® in unserem Produktvergleich.



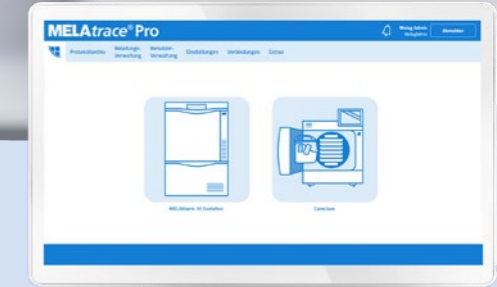
Die MELAtrace® Pro Tutorials unterstützen Sie im Dokumentations- und Freigabeprozess. Erfahren Sie mehr in unserer Mediathek: [www.melag.com/de/mediathek](http://www.melag.com/de/mediathek)



## MELAtrace®

überzeugt mit einzigartigen Produkt-Highlights:

- ✓ **Intuitive Benutzeroberfläche:**  
Freigabe des Thermodesinfektors, Autoklav und Careclave® mit nur wenigen Klicks
- ✓ **Rechtssicherheit:**  
Programmprotokolle und Freigabeentscheidungen werden in einem fälschungssicheren Aufbereitungsprotokoll abgespeichert und in MELAtrace® archiviert
- ✓ **Rückverfolgbarkeit:**  
Etikettendruck zur Kennzeichnung der Instrumente mit dem optionalen Barcode-Drucker MELAprint® 60 oder MELAprint® 80
- ✓ **Push-Benachrichtigungen:**  
Automatisierte Mitteilungen zu wichtigen Informationen und Software-Updates



## MELAtrace® Pro

bietet zu den Produkt-Highlights der MELAtrace® weitere innovative Features:

- ⊕ **Beladungsverwaltung:**  
Dokumentieren Sie Beladungselemente und Standardchargen für eine maximale Transparenz
- ⊕ **Video-Tutorials:**  
Erhalten Sie in abgestimmten Video-Tutorials alle Informationen zur richtigen Anwendung der MELAtrace® Pro
- ⊕ **Priority Remote Monitoring:**  
Verlassen Sie sich auf einen bevorzugten Fernwartungs-Support unserer IT-Experten
- ⊕ **Siegelprotokolle:**  
Weisen Sie der Sterilisationscharge Siegelprotokolle mit allen relevanten Prozessparametern zu
- ⊕ **Vollständige Dokumentation:**  
Archivieren Sie neben der Beladung und Freigabe auch die Text- und Grafikprotokolle im Aufbereitungsprotokoll

Attraktive Lizenzmodelle für 12, 36 oder 60 Monate

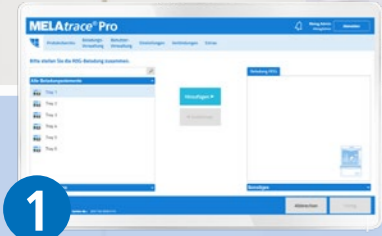
## Jetzt 3 Monate kostenlos testen

Überzeugen Sie sich selbst: Downloaden Sie MELAtrace® mit einer 3-monatigen Testlizenz von unserer Website und sprengen Sie die Grenzen des traditionellen Dokumentationsprozesses. Im Anschluss profitieren Sie vom attraktiven Lizenzmodell für 12, 36 oder 60 Monate und Zugang zu den neuesten Software- und Feature-Updates!

# Dokumentation und Freigabe

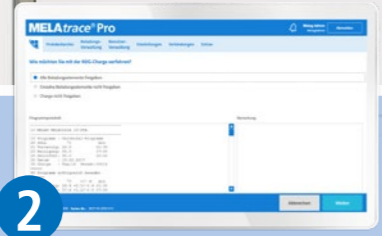
## Die ideale Software für die MELAG Systemlösung

Erstklassig in Preis und Leistung: Für eine sichere Dokumentation decken unsere Software-Lösungen den gesamten Prozess der Instrumenten-Aufbereitung ab. Überzeugen Sie sich von dem perfekten Zusammenspiel der MELAtrace® Pro und MELAtrace® mit der MELAG Systemlösung.



**1**  
**Beladung RDG**  
 (optional mit MELAtrace® Pro)

Mit nur wenigen Klicks können Sie Beladungselemente zusammenstellen oder vordefinierte Standardchargen zur RDG-Beladung hinzufügen.



**2**  
**Freigabe RDG**

Nach der erfolgreichen Reinigung und Desinfektion erfolgt die Kontrolle des MELAtherm® Programmprotokolls und die Chargenfreigabe der Instrumente.



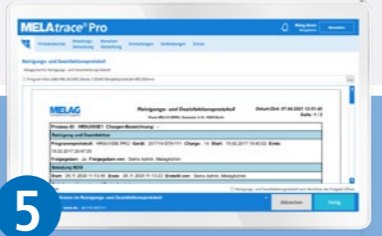
**3**  
**Beladung Autoklav**  
 (optional mit MELAtrace® Pro)

Für die Sterilisation sind bereits die vorgesehenen Beladungselemente aus der RDG-Charge vorausgewählt. Die Beladungskonfiguration des Autoklaven kann auch um Ihre Siegelprotokolle erweitert werden.



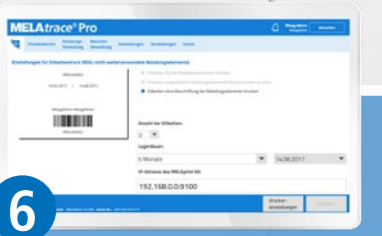
**4**  
**Freigabe Autoklav**

Nach Ablauf der Sterilisation kontrollieren Sie das Programmprotokoll des Autoklaven, dokumentieren den Farbumschlag des Chargenindicators und geben die Sterilisationscharge frei.



**5**  
**Aufbereitungsprotokoll**

Alle Informationen zur Aufbereitung sowie die Text- und Grafikprotokolle der MELAG Geräte und des DAC Universals werden in einem fälschungssicheren Aufbereitungsprotokoll als PDF-Datei abgespeichert.



**6**  
**Etikettendruck**  
 (optional)

Für eine lückenlose Rückverfolgung werden abschließend die Instrumente gekennzeichnet. Mit Hilfe der doppeltklebenden Barcode-Etiketten werden die Aufbereitungs-Informationen in die Patientenakte oder digital in eine Patientenverwaltungssoftware übertragen.

# MELAcontrol®

## Safety First für Ihre Praxis

Mit MELAcontrol® erfolgt die Routine-Prüfung des Autoklaven und Siegelgerätes schnell, sicher und kostengünstig. Unsere Helix-Prüfkörper, Tintentest, Seal Check und weiteren Prüf-Systeme sind ideal auf die Produkte der MELAG Systemlösung abgestimmt.



### Routine- und Chargenkontrolle



#### MELAcontrol® Helix

ist ein Helix-Prüfkörper mit 250 Indikatorstreifen, der die schwierigsten Anforderungen an die Sterilisation von Hohlkörperinstrumenten in einem Klasse B Autoklaven simuliert.



#### MELAcontrol® Pro

ist für ein größeres Sterilisationsaufkommen konzipiert. Der wiederverwendbare Dauerprüfkörper garantiert eine noch wirtschaftlichere Chargenkontrolle.



#### MELAcontrol® Type 5

dient zur Überprüfung der Sterilisationsbedingungen (Dampf, Temperatur und Zeit) und kann sowohl verpackten Instrumenten beigelegt, als auch direkt im Kessel platziert werden.



#### MELAcontrol® Bowie & Dick Test

ist ein Prüfsystem mit 20 Testpaketen inkl. Typ2 Indikator und dient der routinemäßigen Kontrolle der Dampfdurchdringung Ihres Autoklaven.



#### MELAcontrol® Ink Test

ist ein Tintentest mit 30 Beuteln für die zuverlässige Kontrolle von Sterilisierfolien mit Seitenfalten auf Unregelmäßigkeiten, Fehlstellen oder Kanäle.



#### MELAcontrol® Seal Check

verifiziert die Qualität der Siegelnaht. Ein fehlerhaftes Verschmelzen der Folienschicht oder ein unzureichender Anpressdruck werden durch das Indikatorpapier sichtbar.

# Perfektion bis ins Detail

## Lösungen zur Überprüfung, Protokollierung und Kennzeichnung

Unser für die MELAG Systemlösung entwickeltes Zubehör unterstützt Sie bei der Überprüfung der Prozesse, der Speicherung der Protokolle und der Kennzeichnung der verpackten Instrumente. Stimmen Sie mit unserem vielfältigen Zubehör den Workflow auf Ihre Anforderungen ab und erzielen Sie somit beste Ergebnisse bei der Instrumenten-Aufbereitung:



### Protokollübertragung und -ausdruck



#### MELAflash® CF-Card-Printer

speichert die Protokolle, ohne Anbindung der MELAG Geräte an das Praxisnetzwerk auf der CF-Karte ab.



#### MELAnet® Box

speichert bei Geräten mit seriellem Anschluss die Protokolle automatisch auf Ihrem Computer oder im Netzwerk ab.



#### MELAprint® 44

druckt die Protokolle in Papierform aus. Ein zusätzlicher Netzwerkadapter ermöglicht die Verbindung mit neueren Gerätegenerationen (Details siehe Rückseite).



#### MELAG USB-Stick

zur Dokumentation von Protokollen des Careclave®, der neuesten Autoklaven-Generation und MELAseal® 200.



### Etikettendruck



#### MELAprint® 60 / 80

druckt Barcode-Etiketten für eine optimale Kennzeichnung und Rückverfolgung der Instrumente.



#### Barcode-Handscanner

überträgt die Informationen vom Barcode-Etikett in die digitale Patientenakte Ihrer Praxis-Software.



#### MELAdoc®

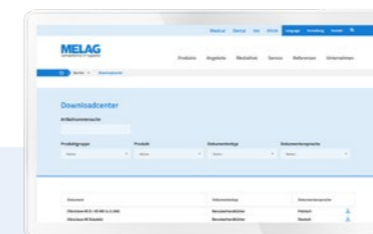
erstellt Etiketten mit allen wichtigen Angaben zur Sterilisation, die zur Kennzeichnung auf die verpackten Instrumente geklebt werden.



#### Dokumentationsblätter

erleichtern die Freigabe der RDG- und Autoklaven-Charge in Papierform.

## Unsere digitalen Tools



#### Downloadcenter:

Unser Download-Bereich bietet Ihnen eine ideale Hilfestellung, um intuitiv die benötigten Unterlagen aufzurufen und herunterzuladen.



[www.melag.com/service/downloadcenter](http://www.melag.com/service/downloadcenter)

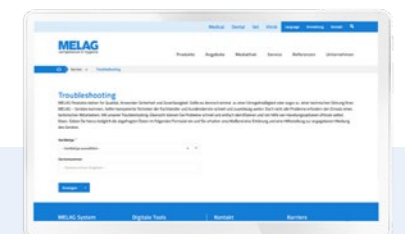


#### Mediathek:

Profitieren Sie in der Anwendung der MELAG Produkte von unserem umfangreichen Video-Content.



[www.melag.com/mediathek](http://www.melag.com/mediathek)



#### Troubleshooting:

Durch Eingabe der Fehlernummer auf Ihrem PC, Tablet oder Smartphone erhalten Sie schnell und einfach Hinweise zur Behebung der Störung.



[www.melag.com/service/troubleshooting](http://www.melag.com/service/troubleshooting)

# Kompatibilitätsübersicht



## Routine- und Chargenkontrolle

MELAcontrol® Helix Art.-Nr. ME01080		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
MELAcontrol® Pro Art.-Nr. ME01075		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
MELAcontrol® Seal Check Art.-Nr. ME01079									✓	✓	✓
MELAcontrol® Ink Test Art.-Nr. ME01089									✓	✓	✓
MELAcontrol® Bowie & Dick Test Art.-Nr. ME01078		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓ <sup>1</sup>			
MELAcontrol® Type 5 Art.-Nr. ME01077		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			

## Protokollspeicherung und -übertragung

MELAflash® CF-Card-Printer Art.-Nr. ME01039	Funktion integriert		Funktion integriert		Funktion integriert			✓	✓		
MELAflash® Kartenlesegerät Art.-Nr. ME01048	✓		✓		✓			✓	✓		
MELAflash® CF-Card Art.-Nr. ME01043	✓		✓		✓			✓ <sup>2</sup>	✓ <sup>2</sup>		
MELAnet® Box Art.-Nr. ME40296	Funktion integriert	Funktion integriert	Funktion integriert	Funktion integriert	Funktion integriert	Funktion integriert	Funktion integriert	✓			
USB-Stick Art.-Nr. ME19901		✓		✓		✓	✓			✓	

## Protokollausdruck

MELAprint® 44 Art.-Nr. ME01144	✓ <sup>3</sup>		✓ <sup>3</sup>		✓ <sup>3</sup>			✓	✓		
MELAG Netzwerkadapter Art.-Nr. ME40295	✓		✓		✓						

## Dokumentations- und Freigabesoftware

MELAtace® und MELAtace® Pro	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Barcode-Handscanner Art.-Nr. ME01110	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>			

## Etikettendruck

MELAprint® 60 Art.-Nr. ME01160	✓ <sup>4</sup>	✓	✓	✓	✓	✓ <sup>4</sup>	✓	✓ <sup>4</sup>			
MELAprint® 80 Art.-Nr. ME01108	✓ <sup>4</sup>	✓	✓ <sup>4</sup>	✓	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓	✓ <sup>4</sup>			
MELAdoc® Art.-Nr. ME01095		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			

<sup>1</sup> Prüfsystem nur mit Euroklaven-Serie kompatibel, <sup>2</sup> In Verbindung mit MELAflash® CF-Card-Printer, <sup>3</sup> In Verbindung mit MELAG Netzwerkadapter, <sup>4</sup> In Verbindung mit MELAtace® Pro oder MELAtace® und einem Computer mit entsprechender Schnittstelle (bspw.: USB, Ethernet / RS232)



**Papier sparen, Umwelt schützen:**  
Um Papier zu reduzieren, stellen wir Ihnen die Benutzerdokumentation elektronisch in unserem Downloadcenter bereit. Weitere Informationen finden Sie unter [www.melag.com](http://www.melag.com)

